

tyco

intrusion



Pour télécharger le manuel complet et enregistrer votre produit, veuillez visiter :

www.dsc.com/m/29010413 ou scanner le code QR sur la droite.



GUIDE DE L'UTILISATEUR HS3032/HS3128



PowerSeries Pro



Johnson
Controls

AVERTISSEMENT : le présent manuel contient des informations relatives aux limitations concernant l'utilisation et les fonctionnalités du produit ainsi que les limitations de la responsabilité du fabricant. Lisez attentivement le manuel dans son intégralité.

1.0 Référence rapide	3
2.0 Comprendre votre clavier	5
2.1 Modèles de clavier	5
2.2 Modèles compatibles	5
3.0 Le système de sécurité PowerSeries Pro	6
3.1 Fonctionnement général du système	6
3.2 Test du système	6
3.3 Surveillance	7
3.4 Maintenance	7
4.0 Armer le système	8
4.1 Armement du système en mode absence avec un clavier	8
4.2 Redémarrage de la temporisation de sortie	9
4.3 Fenêtre d'annulation d'alarme	9
4.4 Utilisation des clés sans fil bidirectionnelles et des balises de proximité	9
4.4.1 Armement du système avec une clé sans fil bidirectionnelle	9
4.4.2 Armement du système avec une balise de proximité	10
4.5 Désarmement du système	10
4.5.1 Pour désarmer le système avec le clavier	10
4.5.2 Pour désarmer le système avec une clé sans fil bidirectionnelle	10
4.5.3 Erreur de désarmement	11
5.0 Touches d'urgence	12
6.0 Types de code d'accès	13
6.1 Ajout, modification et suppression des codes d'accès	15
6.2 Vérification d'intrusion	15
6.3 Déconnexion de zone	16
6.4 Appel en attente	16
6.5 Vérification d'alarme d'incendie	16
6.6 Blocage du système en raison de tentatives invalides	16
6.7 Étiquettes personnelles	16
7.0 Présence de problèmes	18
8.0 Mesures de sécurité	25
9.0 Fiches de référence	26
9.1 Informations du système	26
9.2 Information de contact pour la manutention	26
9.3 Codes d'accès	27
9.4 Information sur les détecteurs/zones	28
10.0 Emplacement des détecteurs et plan d'évacuation	29
10.1 Détecteurs de fumée	29
10.2 Plan d'évacuation en cas d'incendie	30
10.3 Détecteurs de gaz CO	31
11.0 Déclaration de l'organisme de régulation	33
12.0 CLU	37
13.0 Avertissement pour l'installateur	40

1.0 Référence rapide

Le système d'alarme PowerSeries Pro utilise des touches de raccourci pour accéder aux options ou aux fonctions de tous les modèles de claviers. Lors de l'utilisation d'un clavier à cristaux liquides (LCD), le système d'alarme PowerSeries Pro utilise en plus un système de navigation. Utilisez les touches de défilement pour afficher la liste des options présentes dans le menu actuel.

Pour des informations détaillées sur le système d'alarme PowerSeries Pro, consultez le manuel en ligne complet, qui est disponible sur le site Web DSC.

Note: Certaines fonctions doivent être activées par l'installateur.

Note: Les groupes de suspension ne sont pas permis dans les installations homologuées UL.

Pour les installations classées SIA CP-01, la fonction de désactivation de zone doit arrêter la zone après un nombre programmable de déclenchement (la valeur programmée par défaut est 2). La zone sera rétablie après une réinitialisation manuelle (en saisissant un code d'accès au moment du désarmement du système d'alarme) ou elle sera réinitialisée automatiquement après 48 heures sans déclenchement d'une quelconque zone.

Témoins d'états	Touches de fonction	Touches d'urgence
 Prêt : indique que le système est en fonctionnement normal. Doit être allumé pour armer le système. Toutes les zones doivent être sécurisées ou suspendues et le système désarmé pour allumer ce voyant lumineux.	 À domicile Armer	 Alarme Incendie
 Armé : indique que le système est armé . Si le voyant « Prêt » et le voyant « Armé » sont tous deux allumés, ils indiqueront qu'une temporisation de sortie est en cours.	 En mode absence Armer	 Alarme médicale
 Problème (allumé) : l'indicateur signale un mauvais fonctionnement du système ou un état de sabotage. S'il clignote, il indiquera que le niveau de batterie du clavier est faible. Suivez les instructions affichées ou saisissez la commande [*][2] pour visualiser le problème. L'indicateur s'éteint à la correction du problème.	 Carillon	 Alarme de panique
 Alim. Secteur : indique que l'alimentation secteur est présente. Le voyant d'alimentation secteur s'éteint quand l'alimentation est absente.	 Réinitialisation	
	 Sortie rapide	

Action	Appuyer
En mode absence Armer	 pendant 2 secondes + [code d'accès†]
À domicile Armer	 pendant 2 secondes + [code d'accès†]
En mode nuit Armer	Lors de l'armement en mode à domicile [*][1] + [code d'accès†]
Désarmer	[Code d'accès]
Sans entrée Armement	[*][9] + [code d'accès†]

Action	Appuyer
Rapidement Armer /Sortir rapidement	[*][0]
Annuler la séquence d'armement	[Code d'accès]
Suspension : toutes les commandes de suspension commencent par [*][1] + [code d'accès†]	
Suspendre des zones individuelles	[3 chiffres du n° de zone]
Suspendre toutes les zones ouvertes	[9][9][8]
Rappel de la dernière suspension	[9][9][9]
Annuler la suspension	[0][0][0] OU [Défiler] jusqu'à « Options Suspension » + [*] +   « Annuler Suspensions » + [*]
Programmer un groupe de suspension	[3 chiffres du numéro de zone] +   « Options Suspension » + [*] +   « Programmer Groupe Suspension » + [*]
Charger un groupe de suspension	[9][9][1] OU   « Options Suspension » + [*] + [Défiler] « Groupe Suspension » + [*]
Fonctions communes	
Régler l'heure et de la date	[*][6] [code maître] + [0][1]
Activer/désactiver le carillon	[*][4] + [code d'accès†] OU 
Régler la luminosité	[*][6] [code maître] + [1][2] +  
Régler le contraste	[*][6] [code maître] + [1][3] +  
Volume de l'avertisseur	[*][6] [code maître] + [1][4] +  
Ajouter/supprimer un utilisateur	[*][5] + [code maître] + [code d'accès] + 1
Réinitialiser les détecteurs de fumée	 OU [*][7][2]
Visualiser les problèmes	[*][2] + [code d'accès†] +  
Visualiser les alarmes	[*][3] + [code d'accès†] +  
Exécuter le test du système	[*][6] [code maître] + [0][4] +  

† si configurer par l'installateur.

2.0 Comprendre votre clavier

Le système d'alarme PowerSeries Pro prend en charge une multitude de claviers filaires et sans fil.

2.1 Modèles de clavier

Note: Dans la liste suivante, si $x = 9$ (le système fonctionne dans la bande de 912 à 919 MHz), $x = 4$ (le système fonctionne dans la bande 433 MHz) ou $x = 8$ (le système fonctionne dans la bande 868 MHz). Seuls les modèles dans la bande de 912 à 919 MHz sont homologués UL/ULC.

HS2LCD	Clavier LCD alphanumérique
HS2LCDP	Clavier LCD alphanumérique avec prise en charge des balises de proximité
HS2LCDRFx	Clavier LCD alphanumérique avec récepteur sans fil
HS2LCDRFPx	Clavier LCD alphanumérique avec prise en charge de récepteurs sans fil et de balises de proximité
HS2LCDWFx	Clavier LCD alphanumérique sans fil
HS2LCDWFPx	Clavier LCD alphanumérique sans fil avec prise en charge des balises de proximité
HS2LCDWFPVx	Clavier LCD alphanumérique sans fil avec prise en charge de balises de proximité et guide vocale
HS2TCHP	Clavier tactile. Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation de l'écran tactile HS2TCHP.

Note: Pour les systèmes conformes aux normes EN50131-1 et EN50131-3, le clavier HS2LED doit être utilisé conjointement avec un clavier de type LCD (HS2LCD(P) ou HS2LCDRF(P)8 ou HS2LCDWF(P)8) afin de passer en revue les événements inscrits et d'annuler aussi les conditions qui interdisent la configuration du système d'alarme. Le seul clavier HS2LED ne permet pas la prise en charge de ces fonctions.

2.2 Modèles compatibles

Cette publication couvre les modèles suivants : $x = 9$ (systèmes UL/ULC dans la bande de 912 à 919 MHz), 4 (433 MHz) ou 8 (868 MHz).

HS3032	HS2LCDRFPx
HS3128	HS2LCDWFx
HS2LCD(P)	HS2LCDWFPx
HS2LCDRFx	HS2LCDWFPVx

3.0 Le système de sécurité PowerSeries Pro

Le système de sécurité PowerSeries Pro est conçu pour vous offrir la plus grande souplesse et facilité d'utilisation possible. Lisez attentivement ce manuel et informez-vous auprès de l'installateur du fonctionnement de votre système et des fonctions mises en œuvre. Tous les utilisateurs de ce système doivent être informés de manière égale de son utilisation.

Remplissez la section « Informations sur le système » avec tous les détails sur les zones et tous les codes d'accès, puis conservez ce manuel à un endroit sûr pour une consultation future.

Note: Ce système de sécurité PowerSeries Pro intègre des fonctions spéciales de réduction des cas de fausses alarmes et est classé selon la norme sur les centrales ANSI/SIA CP-01-2014 - Réduction des fausses alarmes. Veuillez consulter l'installateur pour en savoir plus sur les fonctions de réduction des fausses alarmes intégrées dans votre système ainsi que sur tous éléments non abordés dans ce manuel.

3.1 Fonctionnement général du système

Votre système de sécurité est composé d'une centrale PowerSeries Pro, d'un ou de plusieurs claviers et de divers capteurs et détecteurs. Le coffret métallique contient les composants électroniques du système et la batterie de secours.

Tous les claviers LCD possèdent un afficheur à cristaux liquides alphanumériques. Le clavier est utilisé pour envoyer des commandes au système et pour afficher l'état actuel du système. Les claviers seront installés à des endroits accessibles à l'intérieur des locaux protégés près des portes d'entrée ou de sortie. Le système de sécurité met en œuvre plusieurs zones d'espace protégé et chacune de ces zones sera connectée à un ou plusieurs capteurs (détecteurs de mouvement, détecteurs de bris de glace, contacts de porte, etc.).

Note: Seul l'installateur ou un technicien qualifié doit avoir accès à la centrale.

3.2 Test du système

Tests de tout le système : voyants du clavier, avertisseurs du clavier, sirènes ou sonneries. Pour vérifier que votre système fonctionne comme prévu, testez chaque semaine votre système.

IMPORTANT: Pour les applications homologuées « SOIN DOMESTIQUE UL », le système doit aussi être testé toutes les semaines sans alimentation secteur. Pour ne plus alimenter la centrale par le secteur, retirez la vis du serre-câble de l'adaptateur à insertion directe et retirez l'adaptateur de la prise électrique. Une fois le test d'utilisation sur batterie de secours terminé, reconnectez l'adaptateur à insertion directe et serrez la vis du serre-câble de façon à maintenir l'adaptateur fermement à la prise électrique.

IMPORTANT: Dans le cas où le système cesse de fonctionner correctement, contactez l'entreprise d'installation.

IMPORTANT: Tous les détecteurs de fumée doivent être testés par votre installateur une fois par ans.

Pour réaliser un test du clavier ou de la sirène

1. Depuis l'état « Prêt », appuyez sur [*][6] et entrez le [code maître] pour accéder aux fonctions personnelles.

2. Appuyez sur [04] ou utilisez les touches de défilement pour vous déplacer sur « Test Système » et appuyez sur [*]. Le système active tous les avertisseurs des claviers et toutes les sonneries/sirènes et les voyants du clavier pendant deux secondes.
3. Pour revenir à l'état « Prêt », appuyez sur [#].

3.3 Surveillance

Le système est en mesure de transmettre des alarmes, des problèmes et des informations d'urgence. Si vous déclenchez une alarme par erreur, appelez immédiatement le central de télésurveillance pour éviter des interventions intempestives.

Note: Pour les systèmes CP-01, la fonction de surveillance doit être activée par l'installateur avant qu'elle soit opérationnelle. Une temporisation du communicateur de 30 secondes est prévue dans cette centrale. Elle peut être supprimée ou incrémentée jusqu'à 45 secondes, au choix de l'utilisateur final après consultation de l'installateur.

3.4 Maintenance

En utilisation normale, le système nécessite peu de maintenance. Notez les points suivants :

- Utilisez le test du système décrit dans « Test du système » pour vérifier le niveau des batteries. Nous vous recommandons, toutefois, de remplacer les batteries de secours tous les 3 à 5 ans.
- Pour d'autres systèmes comme les détecteurs de fumée, les détecteurs à infrarouge passifs, à ultrason ou de mouvement par microondes ou de bris de glace, consultez la documentation du fabricant pour connaître les instructions de maintenance et de test.
- Ne nettoyez pas l'équipement de sécurité avec un chiffon mouillé. Le dépoussiérer avec un chiffon légèrement humide est suffisant pour éliminer les accumulations de poussière.
Note: N'utilisez pas des produits abrasifs, des diluants, des solvants ou des nettoyeurs en aérosol (vaporisateur antistatique) qui peuvent entrer par les orifices d'aération de la centrale d'alarme et l'endommager. N'essuyez pas le panneau avant avec de l'alcool.
Note: N'utilisez en aucun cas de l'eau ou d'autres liquides.

4.0 Armer le système

Le système PowerSeries Pro peut être armé par un clavier, un clé sans fil bidirectionnelle ou une balise de proximité.

Note: Si votre système est installé conformément à la norme SIA CP-01 sur la réduction des fausses alarmes, le système de sécurité s'armera en mode à domicile à la fin de la temporisation de sortie et si aucune entrée n'a eu lieu.

4.1 Armement du système en mode absence avec un clavier

Le mode absence active l'armement complet du système par :

- Armement de tous les détecteurs du périmètre.
- Armement de tous les détecteurs intérieurs.

Pour armer le système en mode absence

1. Vérifiez que toutes les fenêtres et les portes sont fermées et que l'indicateur « Prêt » est allumé.
2. Pour armer à l'aide de la touche « Absence », appuyez longuement sur la touche « Absence » pendant 2 secondes et, si nécessaire, saisissez votre code d'accès ou présentez une balise de proximité.

OU

Pour armer rapidement le système, appuyez sur [*][0].

3. Si les zones ont été suspendues, un avertissement s'affiche sur le clavier.
4. Après avoir lancé avec succès la séquence d'armement :
 - Le voyant Armé approprié  s'allume.
 - L'indicateur « Prêt »  reste allumé.
 - Le minuteur de la temporisation de sortie lance le compte à rebours.
 - Le clavier émet six bips et continue d'émettre des bips une fois par seconde jusqu'à émettre rapidement des bips dans les dix dernières secondes.
5. Pour annuler la séquence d'armement, saisissez votre code d'accès ou présentez une balise de proximité au lecteur du clavier.
6. Une fois la temporisation de sortie expirée, le système est armé :
 - L'indicateur « Prêt » s'éteint.
 - Le voyant Armé approprié reste allumé.
 - Le clavier arrête de sonner.

Afficheur LCD

Date Heure
JAN 02/18 2:06a

Système est prêt
pour MES

puis

Montrer badge ou
Saisir Code

Système MHS
Mémoire Vide

MES
en Mode Total

Note: L'installateur configure la temporisation de sortie et si un code d'accès est ou n'est pas nécessaire pour armer le système.

4.2 Redémarrage de la temporisation de sortie

La centrale dispose d'une option où, si une zone d'entrée/sortie se déclenche une deuxième fois avant la fin de la temporisation de sortie, la temporisation de sortie sera relancée. La temporisation de sortie peut être relancée une fois.

4.3 Fenêtre d'annulation d'alarme

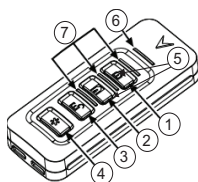
La centrale prévoit un intervalle de temps pendant lequel l'utilisateur peut annuler l'émission de l'alarme (la durée minimale est de 5 minutes). Si le délai de transmission d'alarme programmé est écoulé, l'annulation de l'alarme envoie un message au central de télésurveillance. À la suite d'une transmission réussie du message d'annulation, le clavier émettra 6 bips.

Note: Doit être activée et configurée par l'installateur.

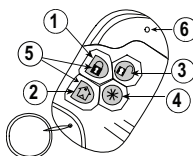
Note: Pour les systèmes CP-01, le délai de transmission d'alarme ne doit pas dépasser 45 secondes.

4.4 Utilisation des clés sans fil bidirectionnelles et des balises de proximité

Les clés sans fils bidirectionnelles permettent aux utilisateurs, à proximité de leur habitation, d'armer/désarmer rapidement leur système et d'appeler à l'aide. Pour plus d'informations sur l'attribution des clés sans fil, reportez-vous au paragraphe « Étiquettes personnelles (claviers LCD uniquement) ».



1. En mode absence Armer
2. À domicile Armer
3. Désarmer
4. Panique
5. Sortie de commande 1
6. Voyant de message
7. Témoin lumineux d'état



1. En mode absence Armer
2. À domicile Armer
3. Désarmer
4. Panique
5. Sortie de commande 1
6. Voyant lumineux

Note: La fonction de demande d'aide (panique) n'a pas été évaluée par l'organisme UL. Tous les boutons de la clé sans fil sont programmables. Vérifiez les fonctions assignées à chaque clé avec votre installateur. Lors de l'utilisation de clés sans fil compatibles, un coup de sonnerie est émis à l'armement et deux coups au désarmement.

4.4.1 Armement du système avec une clé sans fil bidirectionnelle

Si l'option est paramétrée, le système PowerSeries Pro peut être armé à l'aide des clés sans fil fournies avec votre système d'alarme.

Pour armer le système avec une clé sans fil bidirectionnelle, appuyez sur la touche de mode d'armement à chaque fois que l'indicateur « Prêt » du système est allumé.

4.4.2 Armement du système avec une balise de proximité

Les balises de proximité peuvent être utilisées pour armer/désarmer le système ou pour exécuter une fonction programmée (par exemple, plutôt que de saisir un code d'accès ou pour déverrouiller la porte d'une salle de stockage).

Pour armer le système avec une balise de proximité

- Présentez votre balise de proximité à un clavier doté d'un lecteur à chaque fois que l'indicateur « Prêt » du système est allumé.
- S'il est configuré par votre installateur, saisissez votre code d'accès.

Note: Lors de l'armement avec une balise de proximité, le système sera armé en mode absence si vous quittez les locaux. Le système sera armé en mode à domicile si un détecteur de mouvement est installé et vous ne quittez pas les locaux.

4.5 Désarmement du système

Selon la configuration de votre système, plusieurs méthodes sont possibles pour désarmer votre système. Le système peut être désarmé par un clavier, une clé sans fil bidirectionnelle ou une balise de proximité :

4.5.1 Pour désarmer le système avec le clavier

1. Saisissez votre code d'accès ou présentez votre balise de proximité à chaque fois que le système est armé (l'indicateur « Armé »  est allumé).
2. Si vous empruntez la porte d'entrée, le clavier émet un bip. Désarmement dans ____ secondes pour éviter une condition d'alarme.

4.5.2 Pour désarmer le système avec une clé sans fil bidirectionnelle

1. Appuyez sur la touche de désarmement à chaque fois que le système est armé (l'indicateur « Armé »  est allumé).
2. Si vous empruntez la porte d'entrée, le clavier émet un bip. Appuyez sur la touche de désarmement dans les ____ secondes pour éviter un état d'alarme.

Note: Après avoir désarmé le système avec un clavier HS2LCD à l'aide d'une clé sans fil bidirectionnelle, contrôlez toujours la mémoire d'alarme pour déterminer si une alarme s'est produite pendant la durée d'armement.

Pour désarmer le système avec une balise de proximité

1. Présentez votre balise de proximité à un clavier doté d'un lecteur à chaque fois que le système est armé (l'indicateur « Armé »  est allumé) et, s'il est configuré comme obligatoire, saisissez votre code d'accès.
2. Si vous empruntez la porte d'entrée, le clavier commencera à émettre des bips. Présentez votre balise de proximité dans les ____ secondes pour éviter un état d'alarme.

Note: La durée de la temporisation d'entrée est programmée par votre installateur. L'installateur vous informera de la durée de la temporisation d'entrée programmée (des valeurs correctes sont comprises entre 30 secondes et 4 minutes). Pour les installations classées SIA CP-01, la temporisation d'entrée ne doit pas dépasser 45 secondes.

4.5.3 Erreur de désarmement

Si votre code est non valide, le système ne se désarmera pas et un son d'erreur de 2 secondes sera émis. Si cela se produit, appuyez sur [#] et saisissez à nouveau votre code d'accès.

5.0 Touches d'urgence

IMPORTANT: UNIQUEMENT EN CAS D'URGENCE !

En appuyant sur les deux touches d'urgence, une alarme incendie, d'urgence médicale ou de panique est déclenchée et le central de télésurveillance est alerté. Par exemple, pour générer une alarme médicale, appuyez simultanément sur les deux touches d'alarme médicale pendant 2 secondes. Le clavier émet des bips pour indiquer que l'entrée d'alarme a été acceptée et envoyée au central de télésurveillance.



Alarme Incendie



Alarme médicale



Alarme de panique

Note: Vérifiez avec votre fournisseur d'alarme que votre système est doté de touches d'urgence.

Note: Les touches d'incendie peuvent être désactivées par l'installateur.

Note: Si vous possédez un module sonore de vérification supplémentaire installé sur votre système, le central de télésurveillance sera en mesure d'établir une communication bidirectionnelle quand une alarme sera signalée.

6.0 Types de code d'accès

Le système d'alarme prévoit les types de code d'accès personnel suivants :

Code	Ajouter un utilisateur	Supprimer un utilisateur	Armer	Désarmer	Codes d'accès	Fonctions utilisateur	Installateur
Maître	Tous	Tous	Oui	Oui	Oui	Oui	Non
Utilisateur	Non	Non	Oui	Oui	Non	Non	Non
Surveillant	Tous, sauf maître	Tous, sauf maître	Oui	Oui	Oui	Oui	Non
Utilisateur sous contrainte	Non	Non	Oui	Oui	Non	Non	Non
Utilisateur occasionnel	Non	Non	Oui	1/jour	Non	Non	Non

Les codes maître et de l'installateur sont des codes du système qui peuvent être modifiés mais pas supprimés. Les autres codes sont définis par l'utilisateur et peuvent être ajoutés ou supprimés en cas de besoin. Par défaut, les codes d'accès ont une programmation identique d'attribut et de partition à celle utilisée par le code qui les a programmés.

Note: Si vous utilisez des codes d'accès sur 8 chiffres, le nombre minimum de variations sera :

- 138888 pour le modèle HS3032
- 100 000 pour le modèle HS3128

Il n'y a pas de codes non autorisés.

Note: Si vous utilisez des codes d'accès sur 8 chiffres, le nombre minimum de variations est de 2 083 333 par utilisateur. En outre, il n'y a pas de code non autorisé.

Code maître Par défaut, le code maître peut accéder à toutes les partitions et peut exécuter n'importe quelle fonction du clavier. Ce code est utilisable pour programmer tous les codes d'accès, y compris les codes de surveillant et d'utilisateur sous la contrainte. Le numéro de code maître est [01].

Codes d'utilisateur Ce type de code d'accès est utilisé pour armer et désarmer les partitions assignées et peut accéder au menu des fonctions personnelles.

Codes de surveillant Utilisés quand vous souhaitez autoriser d'autres utilisateurs à gérer les codes d'accès [*5] ou les fonctions personnelles [*6]. Les codes de surveillant créés par le code maître auront les mêmes attributs que le code maître. Les codes de surveillant créés par un autre code de surveillant auront les mêmes attributs, à l'exception de l'attribut de surveillant. Doivent être assignés manuellement par la suite. Après leurs créations, les attributs sont modifiables pour tous les codes de surveillant. Pour plus d'informations sur la programmation d'un code de surveillant, reportez-vous au paragraphe « Configuration des options personnelles supplémentaires ».

Codes d'utilisateur sous la contrainte	Utilisés quand un utilisateur est forcé d'accéder au clavier sous la menace. La fonction des codes d'utilisateur sous la contrainte est identique à celle des codes d'accès d'utilisateur, sauf qu'elle signale une utilisation sous la contrainte à votre central de télésurveillance si vous l'utilisez pour réaliser n'importe quelle fonction sur le système. Les codes d'utilisateur sous la contrainte ne sont pas utilisables pour accéder aux menus des codes d'accès [*5], aux fonctions personnelles [*6] ou de l'installateur [*8]. Pour plus d'informations sur la programmation d'un code d'utilisateur sous la contrainte, reportez-vous au paragraphe « Configuration des options personnelles supplémentaires ».
Code d'utilisateur occasionnel	Utilisé lorsque que vous avez besoin d'autoriser quelqu'un à accéder une seule fois par jour à votre habitation, c.-à-.d. une personne chargée du nettoyage ou un fournisseur. La possibilité de désarmer le système est réinitialisée à minuit ou quand le code occasionnel est saisi par l'utilisateur disposant d'un code maître. Pour plus d'informations sur la programmation d'un code d'utilisateur occasionnel, reportez-vous au paragraphe « Configuration des options personnelles supplémentaires ».

Pour accéder au menu des codes d'accès**Afficheur LCD**

1. Appuyez sur [*][5]

OU

appuyez sur [*] ou utilisez les touches de défilement pour vous déplacer sur « Code Accès », puis appuyez sur [*] pour la sélection.

2. Saisissez le code maître ou de surveillant.

3. Saisissez le numéro d'utilisateur

OU

faites défiler la liste des utilisateurs et appuyez sur [*].

4. Pour revenir à l'état « Prêt », appuyez sur [#].

Presser (*) pour <>
Codes d'accès

Presser (*)pour <>
Labels Util.

6.1 Ajout, modification et suppression des codes d'accès

À chaque utilisateur configuré, un numéro est assigné de la façon suivante :

- 01 à 72 pour le modèle HS3032
- 01 à 1000 pour le modèle HS3128

Le caractère « - » à côté de l'identifiant (ID) d'un utilisateur indique qu'il n'est pas programmé.

Pour ajouter ou modifier des codes d'accès d'utilisateur**Afficheur LCD**

1. Pour l'utilisateur voulu, appuyez sur [*].

Presser (*) pour <>
Codes d'accès

2. Entrez le nouveau code d'accès à 4, 6 ou 8 chiffres. Après avoir saisi un nouveau code, vous revenez automatiquement au menu précédent et l'indicateur d'affichage passe de « P » à « - ». Si un code dupliqué est saisi, un son d'erreur retentira. Une fois le code programmé, le clavier retourne à l'écran précédent.

Saisir Nouveau Code
AAAA

Pour supprimer un code d'accès d'utilisateur**Afficheur LCD**

1. Pour l'utilisateur voulu, appuyez sur [*].

Presser (*) pr <>
Code d'accès

2. Appuyez sur [*]. Le code est supprimé et vous revenez à l'écran précédent. L'indicateur passe de « - » à « P ». Une fois le code programmé, le clavier retourne à l'écran précédent.

Entrer Nouv Code
030516

Note: Toute balise de proximité associée avec des codes d'utilisateur effacés doit être réattribuée.

6.2 Vérification d'intrusion

La centrale PowerSeries Pro dispose d'une zone à double détection et d'une fonction de détection séquentielle qui nécessite le déclenchement de deux ou plusieurs zones, dans un temps donné, pour produire une alarme confirmée et une réponse immédiate de la police.

Note: Doit être activée et configurée par l'installateur.

6.3 Déconnexion de zone

La centrale dispose d'une fonction de désactivation de zone pour laquelle, si elle est activée, un nombre programmable de déclenchements désactive la zone. Toutes les zones de type à intrusion ont cette fonction activée dans les installations CP-01.

Note: Doit être activée et configurée par l'installateur.

6.4 Appel en attente

La centrale PowerSeries Pro dispose d'une option programmable d'appel en attente afin d'éviter qu'une ligne, en état d'attente d'appel, entrave le processus de vérification d'alarme. Cette option est désactivée par défaut.

Note: Doit être activée et configurée par l'installateur.

6.5 Vérification d'alarme d'incendie

La vérification d'alarme d'incendie est une option disponible pour les zones à détection d'incendie. Si configurée, une fois les conditions de vérification d'alarme réunies, l'alarme d'incendie est déclenchée et une transmission d'alarme est envoyée au central de télésurveillance.

Note: Doit être activée et configurée par l'installateur.

6.6 Blocage du système en raison de tentatives invalides

Si de nombreuses tentatives erronées de saisie de codes d'accès se produisent, votre système pourra être configuré pour bloquer automatiquement tous les claviers, toutes les clés sans fil et toutes les balises de proximité pendant une durée programmée. Attendez la fin de la durée programmée, puis réessayez.

Si le système est bloqué, le message suivant s'affichera.

Afficheur LCD

Blocage Clavier

Note: Les touches d'incendie, d'urgence médicale et de demande d'aide (panique) restent actives lors d'un blocage du système.

Note: Cette fonction et la durée de blocage doivent être configurées par votre installateur.

6.7 Étiquettes personnelles

L'ajout ou la modification d'étiquettes sont réalisés en utilisant une bibliothèque de mot pré-programmé. Le tableau suivant fournit la liste de la bibliothèque complète et du code à trois chiffres associés.

Pour modifier une étiquette personnelle

Afficheur LCD

1. Pour l'utilisateur souhaité, appuyez sur [3] ou utilisez les touches de défilement jusqu'à « Étiquettes Personnelles » et appuyez sur [*].
2. Appuyez sur [*] [*] pour accéder à la bibliothèque de mot.

Presser (*)pour <>
Labels Util.

Programmer Nom

3. Utilisez les touches de défilement pour parcourir la liste de mots et utilisez le [numéro à 3 chiffres] pour afficher le mot souhaité. Appuyez sur [*] pour sélectionner le mot.

4. Pour ajouter un mot, répétez l'étape 3.

Bibliothèque de mots

#	Mot	#	Mot	#	Mot	#	Mot	#	Mot	#	Mot
001	Accès	041	Clavier	081	Exercice	121	Mouvement	161	sur	201	K
002	Actif	042	Clé	082	Extérieur	122	Niveau	162	Suspendu	202	L
003	Activité	043	Clôture	083	Faible	123	Non	163	Suspension	203	M
004	Aide	044	Code	084	Famille	124	Nord	164	Tapis	204	N
005	Alarme	045	Contrainte	085	Fenêtre	125	Numéro	165	Téléchargement	205	O
006	Alimentation	046	Contrôle	086	Fermé	126	Off	166	Téléphone	206	P
007	Animal	047	Coucher	087	Fermeture	127	OK	167	Tiroir	207	Q
008	Annulé	048	Couissant	088	Feu	128	On	168	Totale	208	R
009	Appuyer	049	Couloir	089	Fille	129	Ordinateur	169	Touche	209	S
010	Après	050	Couvert	090	Fond	130	Ouest	170	Tous	210	T
011	Armé	051	Cuisine	091	Forcée	131	Ouvvert	171	Transmission	211	U
012	Armement	052	D'	092	Fournaise	132	Ouverture	172	Usine	212	V
013	Armer	053	Dans	093	Galerie	133	Oxyde	173	Véranda	213	W
014	Armoire	054	Date	094	Garage	134	Panique	174	Verre	214	X
015	Arrière	055	De	095	Gauche	135	Partition	175	Vers	215	Y
016	Au-revoir	056	Défaut	096	Gaz	136	Pas	176	Veillez	216	Z
017	Auxiliaire	057	Degrés	097	Gel	137	Passage	177	Voie	217	à
018	Bain	058	Délai	098	Grenier	138	Patio	178	Voiture	218	é
019	Bar	059	Des	099	Gym	139	Père	179	Voyant	219	è
020	Bas	060	Désarmé	100	Haut	140	Pile	180	Zone	220	ó
021	Bébé	061	Détecteur	101	Inférieur	141	Piscine	181	0	221	ê
022	Bibliothèque	062	Détente	102	Invalide	142	Police	182	1	222	ç
023	Bonjour	063	Devant	103	Installer	143	Porte	183	2	223	î
024	Bonus	064	Dispositif	104	Intérieur	144	Premier	184	3	224	(Espace)
025	Buanderie	065	Domestique	105	Intrusion	145	Principal	185	4	225	' (Apostrophe)
026	Bus	066	Domicile	106	L'	146	Programme	186	5	226	- (Tiret)
027	Bureau	067	Droite	107	La	147	Progrès	187	6	227	_(Soulignement)
028	CA	068	Du	108	Le	148	Récepteur	188	7	228	*
029	Calendrier	069	Durée	109	Les	149	RF	189	8	229	#
030	Caméra	070	économie	110	Lumières	150	Salle	190	9	230	:
031	Canalisation	071	écran	111	Maintenant	151	Salon	191	A	231	/
032	Capteur	072	édifice	112	Maison	152	Saisie	192	B	232	?
033	Caractéristiqu	073	élevé	113	Manger	153	Saisir	193	C	233	
034	Carbonique	074	En	114	Matin	154	Seconde	194	D	234	
035	Carillon	075	énergie	115	Médicaux	155	Sécurisé	195	E	235	
036	Central	076	Enfants	116	Mémoire	156	Signalment	196	F	236	
037	Chaleur	077	Entrée	117	Menu	157	Silencieux	197	G	237	
038	Chambre	078	Erreur	118	Mère	158	Soins	198	H	238	
039	Charge	079	Est	119	midi	159	Sortie	199	I	239	
040	Chargement	080	étage	120	Monde	160	Sous-sol	200	J	240	

7.0 Présence de problèmes

En cas de problème, le système d'alarme est en mesure d'identifier le problème et d'afficher un message d'erreur. Consultez le tableau ci-dessous lorsqu'un message d'erreur apparaît sur l'afficheur. Si une aide supplémentaire est nécessaire, veuillez contacter votre distributeur pour assistance technique.

Quand le système détecte un problème, l'indicateur de problème s'allume et le clavier émet un bip toutes les 10 secondes.

1. Appuyez sur la touche [*] pour réduire au silence les bips du clavier.
2. Appuyez sur [*][2] pour examiner les problèmes. Pendant la visualisation des problèmes, l'indicateur de problème clignote pour indiquer le niveau du problème en cours. Un clignotement = niveau 1, deux clignotements = niveau 2, etc.

L'armement de votre système peut être entravé par un problème. Pour annuler cette condition, saisissez [*][2], faites défiler les options jusqu'à « Confirmer tous les problèmes », puis appuyez sur [*] ou saisissez 999.

Présence de problèmes	Problème Niveau 1	Description	Types de problèmes	Problème Niveau 2	Notification Niveau 3
Les numéros des pannes permettent d'afficher les pannes. La notification de la panne détermine la plage pouvant être affichée sur le clavier. Quand vous parcourez les niveaux de problème, l'indicateur de problème clignote pour indiquer quel niveau vous êtes en train de visualiser.					
Service nécessaire	01	Divers types de problèmes. Les problèmes de date et d'heure se résolvent par le réglage de l'heure et de la date. Pour régler l'heure ou la date, appuyez sur [*][6][0][1]. Pour tous les autres problèmes, appelez pour une assistance technique.	Circuit de sonnerie	01	
			Brouillage RF	02	
			Perte de l'horloge	04	
			Défaut de la sortie 1	05	
			Démarrage à chaud		
			USB Wi-Fi connecté		
			Bloc alimentation panne système		
			Panne alimentation bus répéteur		Répéteur 1 à 8
			Panne alimentation Courant 3 A		Alimentation 1 à 4
			Surtension		Appelez pour une assistance technique.

Présence de problèmes	Problème Niveau 1	Description	Types de problèmes	Problème Niveau 2	Notification Niveau 3
Problème de batterie	02	Le système a détecté un problème de batterie. Appelez pour une assistance technique.	Batterie faible	01	n/d
			Aucune batterie	02	n/d
			Batterie faible Courant élevé S/A	04	Module 1 à 4
			Aucune batterie Courant élevé S/A	05	Module 1 à 4
			Batterie faible Alimentation 1 A	07	Module 1 à 4
			Aucune batterie Alimentation 1 A	08	Alimentation 1 à 4
			Batterie faible Bus répéteur	10	Répéteur 1 à 8
			Aucune batterie Bus répéteur	11	Répéteur 1 à 8
			Batterie faible 1 Alimentation 3 A	13	Alimentation 1 à 4
			Batterie faible 2 Alimentation 3 A	14	Alimentation 1 à 4
			Batterie absente 1 Alimentation 3 A	15	Alimentation 1 à 4
			Batterie absente 2 Alimentation 3 A	16	Alimentation 1 à 4

Présence de problèmes	Problème Niveau 1	Description	Types de problèmes	Problème Niveau 2	Notification Niveau 3
Tension de bus	03	Un module a détecté une tension faible sur la borne rouge de son bus Corbus.	HSM2HOST	01	n/d
			Clavier	02	Clavier 1 à 16
			Extenseur de zone	04	Extenseur de zone 1 à 15
			Alimentation 1 A	05	Alimentation Module 1 à 4
			Sortie à courant élevé Sortie	06	Sortie Module 1 à 4
			Secteur du système	07	n/d
			Extenseur de sorties	08	Module 1 à 16
			Module audio	09	n/d
			Module 8 E/S	10	Module 1 à 16
			Bus répéteur	11	Répéteur 1 à 8
			Défaut bus Bus répéteur	12	Répéteur 1 à 8
			Alimentation 3 A	13	Alimentation 1 à 4
Problèmes d'alimentation secteur	04	Le système rencontre des coupures d'alimentation. Appelez pour une assistance technique. Si le bâtiment ou le voisinage subit une coupure de courant, le système continuera de fonctionner sur batterie pendant plusieurs heures.	Zone	01	Étiquette de zone ou 001 à 128
			Clavier	02	Clavier 1 à 16
			Sirène	03	Sirène 1 à 16
			Répéteur	04	Répéteur 1 à 8
			Alimentation	05	Alimentation 1 à 4
			Sortie à courant élevé Sortie	06	Borne de sortie 1 à 4
			Secteur du système	07	n/d
			Bus répéteur	08	Répéteur 1 à 8
			Alimentation 3 A	09	Alimentation 1 à 4

Présence de problèmes	Problème Niveau 1	Description	Types de problèmes	Problème Niveau 2	Notification Niveau 3
Défauts de dispositif	05	Le système a détecté un problème avec un ou plusieurs dispositifs connectés. Appelez pour une assistance technique.	Zone	01	Étiquette de zone ou 001 à 128
			Clavier	02	Clavier 1 à 16
			Sirène	03	Sirène 1 à 16
			Répéteur	04	Répéteur 1 à 8
			Masque dispositif	06	Zone 001 à 128
			Gaz	07	Zone 001 à 128
			Chaleur	08	Zone 001 à 128
			Gaz CO	09	Zone 001 à 128
			Gel	10	Zone 001 à 128
			Sonde Déconnecté	11	Zone 001 à 128
			Incendie	12	Zone 001 à 256
Batterie de dispositif	06	Le système a détecté un problème avec une ou plusieurs batteries de dispositifs.	Zone	01	Étiquette de zone ou 001 à 128
			Clavier	02	Clavier 1 à 16
			Sirène	03	Sirène 1 à 16
			Répéteur	04	Répéteur 1 à 8
			Utilisateur	05	Clé sans fil 1 à 32
Sabotage de dispositif	07	Le système a détecté un état de sabotage d'un ou plusieurs dispositifs sur le système. Appelez pour une assistance technique.	Zone	01	Étiquette de zone ou 001 à 128
			Clavier	02	Clavier 1 à 16
			Sirène	03	Sirène 1 à 16
			Répéteur	04	Répéteur 1 à 8
			Station audio	05	Station 1 à 4

Présence de problèmes	Problème Niveau 1	Description	Types de problèmes	Problème Niveau 2	Notification Niveau 3
Négligence RF	08	Le système a détecté une interférence du signal sans fil qui a causé un mauvais fonctionnement du système. Appelez pour assistance technique.	Zones	01	Étiquette de zone ou 001 à 128
			Clavier	02	Clavier 1 à 16
			Sirène	03	Sirène 1 à 16
			Répéteur	04	Répéteur 1 à 8
Supervision de module Supervision	09	Le système a détecté un problème de supervision d'un ou plusieurs modules sur le système. Appelez pour une assistance technique.	HSM2HOST	01	n/d
			Clavier	02	Clavier 1 à 16
			Extenseur de zone	04	Extenseur 1 à 15
			Alimentation	05	Alimentation 1 à 4
			Sortie à courant élevé	06	Borne de sortie 1 à 4
			Extenseur de sorties	08	Module de sortie 1 à 16
			Module audio	09	n/d
			Module E/S	10	Module 1 à 15
			Bus répéteur	11	Répéteur 1 à 8
			Courant 3 A	12	Alimentation 1 à 4 Supply 1-4

Présence de problèmes	Problème Niveau 1	Description	Types de problèmes	Problème Niveau 2	Notification Niveau 3
Sabotage de module	10	Le système a détecté un état de sabotage d'un ou plusieurs modules sur le système. Appelez pour une assistance technique.	HSM2HOST	01	n/d
			Clavier	02	Clavier 1 à 16
			Extenseur de zone	04	Extenseur de zone 1-15
			Alimentation	05	Alimentation 1 à 4
			Sortie à courant élevé	06	Borne de sortie 1 à 4
			Extenseur de sorties	08	Module de sortie 1 à 16
			Module audio	09	n/d
			Module E/S	10	Module 1 à 15
			Bus répéteur	11	Répéteur 1 à 8
			Alimentation 3 A	12	Alimentation 1 à 4 Supply 1-4
Communication	11	Le système a détecté un problème de communication. Appelez pour une assistance technique.	TLM	01	n/d
			EDC	02	Récepteur 1 à 4
			Verrouillage SIM	03	n/d
			Cellulaire	04	n/d
			Ethernet	05	n/d
			Récepteur	06	Récepteur 1 à 4
			Récepteur de supervision	07	Récepteur 1 à 4
			Défaut du communicateur alternatif	09	n/d
			Problème EDC du communicateur alternatif	10	Récepteur 1 à 4

Présence de problèmes	Problème Niveau 1	Description	Types de problèmes	Problème Niveau 2	Notification Niveau 3
Réseau absent	12	Le système a détecté un problème de réseau sur un ou plusieurs modules du système. Si le problème n'est pas résolu dans les 20 minutes, appelez pour une assistance technique.	Zone	01	Étiquette de zone 001 à 128
			Clavier	02	Clavier 1 à 16
			Sirène	03	Sirène 1 à 16
			Répéteur	04	Répéteur 1 à 8
			Utilisateur	05	Utilisateurs 01-1000
Problème AUX	13	Le système a détecté un problème sur la borne AUX.	Zone	01	Zone
			Alimentation	05	Alimentation 1 à 8
			Courant élevé S/A	06	Module 1 à 4
			Secteur du système	07	n/d
			Module 8 E/S	10	Module 1 à 15
			Bus répéteur	11	Répéteur 1 à 8
			Alimentation 3 A Aux 1	12	Problème Aux 1
			Alimentation 3 A Aux 2	13	Problème Aux 2

8.0 Mesures de sécurité

Amérique du Nord

Cet équipement est branché par un cordon, avec une fiche de type A, est fixé avec un cordon d'alimentation électrique et ne doit être installé que par des personnes qualifiées (des personnes qui ont reçu une formation ou ont une expérience dans la technologie employée par l'équipement, notamment en matière d'énergies et de magnitudes d'énergie mise en œuvre dans l'équipement). Il doit être installé et utilisé dans un environnement qui fournit un degré 2 maximum de pollution et de protection contre les surtensions de catégorie II, dans des lieux privés de danger, exclusivement intérieurs.

WARNING! Cet équipement ne dispose pas d'un interrupteur marche/arrêt de l'alimentation secteur ; si l'équipement doit être rapidement déconnecté, la fiche de branchement direct à l'alimentation électrique fait fonction de dispositif de coupure ; il est impératif que l'accès au cordon secteur et à la prise électrique secteur associée ne soit jamais entravé.

International (Union Européenne, Australie, Nouvelle-Zélande)

Cet appareil est un équipement stationnaire fixe qui doit être uniquement installé par des personnes qualifiées uniquement (une personne qualifiée est définie comme une personne disposant de la formation ou de l'expérience nécessaire pour identifier les risques et prendre des mesures appropriées afin de réduire les risques de blessure à elle-même et à autrui). Il doit être installé et utilisé dans un environnement qui fournit un degré 2 maximum de pollution et de protection contre les surtensions de catégorie II, dans des lieux privés de danger, exclusivement intérieurs.

WARNING! Lorsque vous utilisez un équipement branché sur l'alimentation secteur et/ou à un réseau de télécommunication, des mesures de sécurité élémentaires doivent toujours être appliquées. Consultez les consignes de sécurité qui accompagnent ce produit et conservez-les pour une consultation ultérieure. Afin de limiter les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessures, observez les points suivants :

- N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer ce produit. L'ouverture ou le retrait des panneaux peut vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres risques. Les réparations ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées.
- Utilisez uniquement les accessoires autorisés avec cet équipement.
- Ne laissez pas et/ou ne posez pas d'objets sur le boîtier de l'équipement ! Le coffret ne prévoit pas de supporter un poids supplémentaire.
- Évitez de toucher l'équipement et les câbles qui lui sont connectés lors d'orages ; des risques d'électrocution sont possibles.
- Ne touchez jamais les fils dénudés ou les bornes à moins que l'équipement n'ait été débranché de l'alimentation secteur et du réseau de télécommunication !
- Vérifiez que les câbles sont bien positionnés afin d'éviter tout accident. Les câbles connectés ne doivent pas être soumis à des contraintes mécaniques excessives.
- Ne déversez aucun type de liquide sur l'équipement.
- N'utilisez pas le système d'alarme pour signaler une fuite de gaz si celui-ci se trouve à proximité de la fuite.
- Cet équipement ne contient aucune pièce directement réparable par l'utilisateur, à l'exception de la batterie du clavier.
- Jetez au rebut les batteries usagées en respectant les lois et les réglementations locales.

Ces précautions de sécurité ne vous dispensent pas de contacter le distributeur ou le fabricant afin d'obtenir des clarifications supplémentaires ou des réponses à toute préoccupation.

9.0 Fiches de référence

Renseignez les informations suivantes pour une consultation ultérieure et conservez ce guide dans un endroit sûr.

9.1 Informations du système

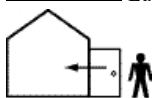
☐ [F] FEU

☐ [M] MÉDICAL

☐ [P] PANIQUE



La durée de la temporisation de sortie est de _____ secondes.



La durée de la temporisation d'entrée est de _____ secondes.

9.2 Information de contact pour la manutention

Information sur le central de télésurveillance

N° compte : _____ N° téléphone : _____

Information au sujet de l'installateur :

Société : _____ N° téléphone : _____

Installation de la batterie/Date de manutention :

IMPORTANT: Si vous suspectez qu'un signal de fausse alarme a été envoyé au central de télésurveillance, appelez le central pour éviter des interventions intempestives.

[illegible]

Table 1. Demographic characteristics of the study population

[illegible]

10.0 Emplacement des détecteurs et plan d'évacuation

Les informations suivantes sont d'ordre général et il est recommandé de consulter les réglementations et les codes de prévention d'incendie locaux lors de l'installation et du positionnement de détecteurs de fumée et de gaz CO.

10.1 Détecteurs de fumée

Des recherches montrent que tous les incendies dangereux, produisent de la fumée en plus ou moins grande quantité. L'expérience avec des incendies habituels dans des habitations indique que des quantités mesurables de fumée précèdent des niveaux détectables de chaleur dans la plupart des cas. Pour ces raisons, des détecteurs de fumée doivent être installés à l'extérieur de chaque chambre à coucher et à chaque étage de l'habitation.

Les informations suivantes sont d'ordre général et il est recommandé de consulter les réglementations et les codes de prévention d'incendie locaux lors de l'installation et du positionnement de détecteurs de fumée.

Il est recommandé d'installer un nombre de détecteurs de fumée supplémentaires supérieur à celui exigé pour une protection minimale. Les autres zones qui doivent être protégées sont : le sous-sol, les chambres à coucher et en particulier celles où les fumeurs dorment, les salles à manger, les chaufferies et les buanderies ainsi que tous les couloirs non protégés par les appareils nécessaires. Sur les plafonds lisses, les détecteurs doivent être séparés de 9,1 m (30 pieds) comme distance de référence. Un espace différent peut être requis selon la hauteur du plafond, la circulation d'air, la présence de poutrelles, l'absence d'isolant, etc. Pour des recommandations sur l'installation, consultez la norme NFPA 72, Code d'Alarme d'Incendie National, CAN/ULC-S553-02 ou d'autres normes nationales en vigueur.

- Ne positionnez pas les détecteurs au sommet de plafonds en pointe ou à doubles pentes ; l'espace d'air mort à ces endroits peut empêcher le détecteur de fumée de fonctionner.
- Évitez les endroits soumis à des turbulences d'air comme la proximité de portes, de ventilateurs ou de fenêtres. Une circulation rapide de l'air autour du détecteur peut empêcher la fumée d'entrer dans l'appareil.
- Ne placez pas les détecteurs dans des endroits extrêmement humides.
- Ne placez pas les détecteurs à des endroits où la température peut s'élever au-delà de 38 °C (100 °F) ou s'abaisser en-dessous de 5 °C (41 °F).
- Aux États-Unis, les détecteurs de fumée doivent toujours être installés conformément au Chapitre 11 de la norme NFPA 72, Code d'Alarme d'Incendie National : 11.5.1.1.

Quand il est exigé par d'autres lois, codes ou normes d'un type particulier d'établissement en vigueur, les alarmes de station de détection de fumée simple ou multiple doivent être installées de la façon suivante :

1. Dans toutes les chambres à coucher et chambres d'hôtes.
2. À l'extérieur de chacune des différentes zones de sommeil de l'unité d'habitation, à 6,4 m (21 pieds) de toute porte d'une chambre à coucher, avec la distance mesurée le long du trajet de circulation.
3. À chaque étage de l'unité d'habitation, y compris les sous-sols.
4. À chaque étage d'un foyer résidentiel ou d'un établissement de soins (petit bâtiment), y compris les sous-sols à l'exclusion des vides sanitaires et des greniers non aménagés.
5. Dans le ou les salons d'une suite d'invités.
6. Dans le ou les salons d'un foyer résidentiel ou d'un établissement de soins (petit bâtiment).

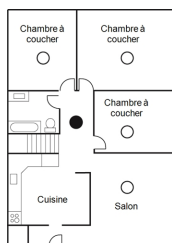


Figure 1

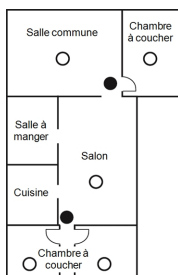


Figure 2

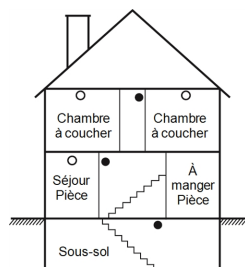


Figure 3

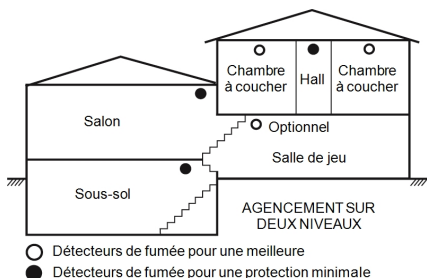


Figure 3a

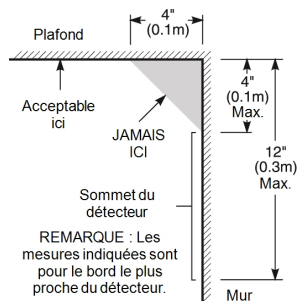


Figure 4

10.2 Plan d'évacuation en cas d'incendie

Généralement, il s'écoule très peu de temps entre la détection d'un incendie et le moment où il devient fatal. Il est vraiment important de développer et de mettre en application un plan d'évacuation d'urgence.

- Déterminez les voies d'évacuation possibles pour chaque lieu de la maison. La plupart des incendies se déclarent en pleine nuit. Il faut donc accorder une attention particulière aux voies d'évacuation depuis les chambres.
- L'évacuation depuis une chambre à coucher doit être possible sans ouvrir une porte intérieure.

Tenez compte des points suivants lors de l'établissement de vos plans d'évacuation :

- Vérifiez que toutes les portes et fenêtres en bordure s'ouvrent facilement. Vérifiez qu'il n'y a pas de bavures de peinture et que leurs mécanismes de verrouillage fonctionnent correctement.
- Si l'ouverture ou l'utilisation des sorties est trop difficile pour les enfants, les personnes âgées ou handicapées, un plan de secours particulier doit être développé. Ce plan doit garantir que les personnes qui doivent porter secours puissent entendre le signal d'alarme incendie.
- Si la sortie de secours est située au-dessus du niveau du sol, prévoyez une échelle ou une corde incendie agréée et apprenez à l'utiliser.
- Les issues de secours au niveau du sol doivent être dégagées. Assurez-vous de débayer la neige des portes-fenêtres en hiver et que les meubles ou les équipements extérieurs ne bloquent pas ces sorties.

- Chaque occupant doit connaître le point de rassemblement prédéterminé où toutes les personnes peuvent être comptées (par exemple, dans la rue où chez un voisin). Quand il n'y a plus personne dans la maison, appelez les pompiers.
- Une évacuation rapide est la marque d'un bon plan. Ne cherchez pas et ne tentez pas de combattre l'incendie ou de sauver des biens ou encore des objets de valeur, car vous risquez de perdre un temps précieux. Une fois à l'extérieur, n'entrez plus dans l'habitation. Attendez les sapeurs-pompiers.
- Rédigez le plan d'évacuation d'urgence et procédez fréquemment à des exercices d'évacuation de sorte que, en cas d'urgence, tout le monde sache ce qu'il doit faire. Révissez le plan dès que des changements se présentent, comme le nombre d'occupants de l'habitation, ou si vous apportez des modifications structurelles à la construction.
- Assurez-vous que votre système d'alarme incendie est opérationnel en effectuant des essais chaque semaine. Si vous avez des doutes sur le fonctionnement de votre système, contactez votre installateur.

Nous vous recommandons de contacter les sapeurs-pompiers locaux et de demander des informations supplémentaires sur le plan d'évacuation et de sécurité incendie. Si possible, demandez à votre agent local de prévention des incendies de procéder à une inspection de sécurité incendie de votre habitation.

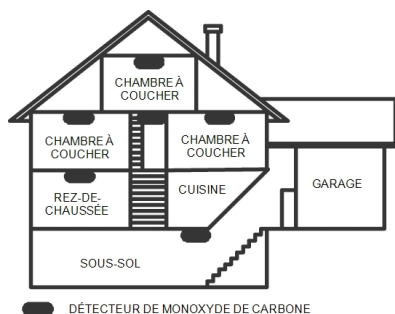


Figure 5

10.3 Détecteurs de gaz CO

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore, insipide et très toxique qui s'échappe librement dans l'air. Les détecteurs de gaz CO mesurent la concentration de gaz et déclenchent une puissante alarme sonore avant qu'un niveau fatal de gaz ne soit atteint. Le corps humain est particulièrement vulnérable aux effets du gaz CO pendant les heures de sommeil. Par conséquent, les détecteurs de gaz CO doivent être placés le plus près possible des chambres à coucher de l'habitation. Pour une protection maximale, un détecteur de gaz CO doit aussi être placé à l'extérieur des chambres à coucher principales ou à chaque étage de votre maison. La Figure 5 montre les emplacements conseillés dans l'habitation.

NE placez PAS les détecteurs de gaz CO dans les endroits suivants :

- Dans des lieux où la température peut tomber en dessous de -10°C ou dépasser 40°C .
- Près de vapeurs de solvants pour peinture
- À moins de 1,5 m (5 pieds) d'appareils à flamme nue comme des fourneaux, des cuisinières et des foyers
- Dans les flux d'échappement de moteurs à gaz, les tuyaux d'aération, les conduits de fumée ou de cheminées

- Ne les placez pas à proximité du tuyau d'échappement d'une automobile, car cela endommagera les détecteurs.

CONSULTEZ LE FEUILLET D'INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET D'INSTALLATION DU DÉTECTEUR DE GAZ CO POUR LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES MESURES EN CAS D'URGENCE.

11.0 Déclaration de l'organisme de régulation

DECLARATION DE CONFORMITE A LA FCC

ATTENTION : des changements ou des modifications qui n'ont pas été expressément approuvés par Digital Security Controls peuvent annuler votre droit d'utiliser cet équipement.

Cet équipement a été testé et classé dans la catégorie d'un appareil numérique de classe B en accord avec la section 15 des directives FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radio électrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Quoi qu'il en soit, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants :

- Réorienter l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le fournisseur ou un technicien de radiotélévision expérimenté.

La brochure suivante, publiée par la Commission fédérale des communications (FCC), peut s'avérer utile : « How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems » (Comment identifier et résoudre les problèmes d'interférences de radio et de télévision). Ce livret est disponible auprès du « U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402 » sous la référence 004-000-00345-4.

Les claviers décrits dans ce manuel sont compatibles avec les centrales suivantes : HS3032 et HS3128.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Cet équipement est conforme avec la section 68 de la réglementation FCC et, si l'appareil a été agréé le 23 juillet 2001 ou plus tard, avec les règles adoptées par ACTA. Une étiquette qui contient l'identifiant du produit, en plus d'autres informations, est apposée sur le côté de l'équipement. Si nécessaire, ce numéro doit être fourni à la compagnie de téléphone.

Identifiant du produit HS3032 : US:F53AL01AHS3256

Identifiant du produit HS3128 : US:F53AL01AHS3256

Prise USOC : RJ-31X

Conditions requises de connexion au réseau téléphonique

Le connecteur et la prise de connexion de cet équipement au réseau téléphonique et au câblage des locaux doivent être conformes à la section 68 des directives FCC applicables et aux règles adoptées par ACTA. Un cordon téléphonique et un connecteur modulaire compatible sont fournis avec cet appareil. Ils sont conçus pour être connectés à une prise modulaire compatible qui est aussi conforme. Reportez-vous aux instructions d'installation pour les détails.

Indice d'équivalence de sonnerie (REN)

L'indice REN permet de déterminer le nombre de dispositifs qui peuvent être connectés à une ligne téléphonique. Un indice REN trop grand sur une ligne téléphonique implique que les dispositifs ne sonneront pas en réponse à un appel entrant. Dans la plupart des endroits mais pas tous, la somme des indices REN ne doit pas dépasser cinq (5,0). Pour être sûr du nombre de dispositifs qui peuvent être branchés sur une ligne, comme déterminé par la somme des REN, contactez votre compagnie de téléphone locale. Pour les appareils agréés après le 23 juillet 2001, l'indice REN est indiqué dans l'identifiant de produit sous le format US: AAAEQ##TXXXX. Les chiffres indiqués par ## forment l'indice REN sans le point décimal (par exemple, 03 pour un indice REN 0,3). Pour les appareils antérieurs, l'indice REN est indiqué sur une étiquette distincte.

Effets dommageables

Si cet équipement provoque des dommages au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone vous avertira à l'avance qu'une interruption temporaire de service peut être nécessaire. Par contre, si un préavis n'est pas envisageable, la compagnie de téléphone avertira dès que possible le client. En outre, vous serez informé de votre droit de déposer une plainte auprès de la FCC si vous le jugez nécessaire.

Modification de l'installation ou de l'équipement de la compagnie de téléphone

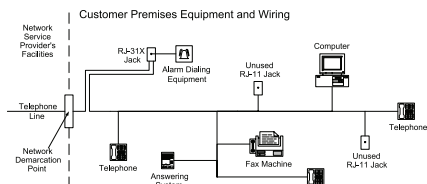
La compagnie de téléphone peut apporter des modifications à son installation, ses équipements, son fonctionnement ou ses procédures qui peuvent altérer le fonctionnement de l'équipement. Dans ce cas, la compagnie de téléphone vous donnera un préavis afin que vous puissiez apporter les modifications nécessaires pour ne pas être affecté par une interruption de service.

Centre d'entretien de l'équipement

Si vous rencontrez des problèmes avec cet équipement et si vous souhaitez obtenir des informations sur la réparation ou la garantie, contactez le centre indiqué ci-dessous. Si l'équipement provoque des dommages au réseau téléphonique, la compagnie de téléphonie peut vous demander de déconnecter l'équipement le temps de le résoudre. Cet équipement ne peut pas être réparé directement par l'utilisateur. Tyco Atlanta Distribution Center, 2600 West Pointe Dr., Lithia Springs, GA 30122, États-Unis

Informations complémentaires

La connexion à un service de ligne partagée est soumise aux tarifs en vigueur. Contactez la commission des services publics de l'État, la commission de service public ou la commission d'entreprise pour plus d'informations. L'équipement de transmission d'alarme doit être en mesure de capter la ligne téléphonique et d'effectuer un appel en cas d'urgence. Il doit être en mesure de le faire même si d'autres équipements (téléphone, répondeur, modem informatique, etc.) occupent déjà la ligne. Pour cela, l'équipement de transmission d'alarme doit être connecté correctement à une prise fixe RJ-31X qui est montée en série avec ou en tête de tous les autres équipements reliés sur la même ligne téléphonique. La figure ci-dessous illustre une installation correcte. Si vous avez des questions qui concernent ces instructions, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié afin d'installer pour vous la prise RJ-31X et l'équipement de transmission d'alarme.



INNOVATION, SCIENCE et DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE AU CANADA (ISED CANADA)

AVERTISSEMENT : les modèles HS3032 et HS3128 satisfont aux spécifications techniques applicables aux équipements terminaux d'ISED Canada. Le numéro d'enregistrement le confirme.

L'abréviation, ISED, précédant le numéro de l'enregistrement, réalisé selon la déclaration de conformité, indique que les spécifications techniques d'ISED Canada sont satisfaites. Elle n'implique pas qu'ISED Canada a approuvé l'équipement.

L'indice d'équivalence de sonnerie (REN) pour cet équipement terminal est 0,1. L'indice REN assigné à chaque équipement terminal fournit une indication du nombre maximal de terminaux autorisés à être connecté à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface est déterminée par toute combinaison d'appareils soumis à la seule condition que la somme des indices d'équivalence de la sonnerie de ceux-ci ne soit pas supérieure à 5.

Numéro d'enregistrement HS3032 : IC:160A-HS3256

Numéro d'enregistrement HS3128 : IC:160A-HS3256

FCC ET ISED CANADA POUR LES CLAVIERS SANS FIL

AVERTISSEMENT ! Pour la compatibilité avec les exigences d'exposition FCC et ISED Canada, les claviers HS2LCDRF(P)9 ou HS2LCDWF(P)9 doivent être placés à une distance d'au moins 20 cm des personnes pendant le fonctionnement normal. Les antennes utilisées avec ce produit ne doivent pas être placées ni utilisées en association avec une autre antenne ou un autre transmetteur. Ce dispositif est conforme avec la section 15 de la réglementation FCC et avec la licence d'ISED Canada, à l'exception de la ou des normes RSS. L'utilisation de cet appareil est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant causer un mauvais fonctionnement. ISED : 160A – HS2KRFP9

Les modèles HS2LCDRF9, HS2LCDRFP9, HS2LCDWF9, HS2LCDWFP9 (fonctionnant dans la bande de 912 à 919 MHz) sont conformes avec la section 15.247 de la FCC et la réglementation IC RSS-210 en vigueur.

Le terme « ISED » précède le numéro de certification radio indique uniquement que les spécifications techniques d'ISED Canada sont satisfaites.

AVERTISSEMENT! Pour répondre aux exigences de conformité de la FCC et ISDE Canada sur les limites d'exposition aux radiofréquences (RF), les claviers HS2LCDRF(P)9 ou HS2LCDWF(P)9 doivent être installés à une distance minimale de 20 cm de toute personne lors de leur fonctionnement usuel. Ces derniers ne doivent pas être situés au même endroit, ni être en fonction avec une autre antenne ou un autre transmetteur. Le présent appareil est conforme aux CNR ISDE Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1)l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioelectrique subi, meme si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformité EN

Cet appareil répond aux exigences des normes EN 50131-1:2006 + A1:2009 + A2:2017 relatives aux appareils de classe II, catégorie 3. Cet appareil convient à l'utilisation dans des systèmes avec les options de notification suivantes :

- A (utilisation nécessaire de deux dispositifs d'avertissement alimentés à distance et d'un composeur interne SP3 à une seule voie ou d'un module intégré de communication sur voie Ethernet ou sur réseau cellulaire),
- B (utilisation nécessaire d'un dispositif d'avertissement auto-alimenté (sirène sans fil) et d'un composeur interne SP3 à une seule voie ou d'un module intégré de communication sur voie Ethernet ou sur réseau cellulaire),
- C (composeur interne DP2 à deux voies et communicateur intégré sur réseau cellulaire et alternatif sur voie Ethernet nécessaires)
- D (composeur interne SP4 à une seule voie et communicateur intégré sur réseau cellulaire et sur voie Ethernet avec fonction de chiffrement nécessaires)
- E (composeur interne DP3 à deux voies et communicateur intégré sur réseau cellulaire et sur voie Ethernet nécessaires)

Les modèles de centrale HS3032 et HS3128 ont été certifiés par Telefication en conformité avec les normes EN50131-1:2006 + A1:2009 +A2:2017, EN50131-3:2009 Type B, EN50131-6:2017 Type A, EN50131-10:2014 et EN50136-2:2013 pour les configurations ATS de catégorie 3, classe II, SP3 (uniquement voie sur ligne téléphonique), SP4 (uniquement voie Ethernet ou sur réseau cellulaire), DP2 (deux voies avec voie principale sur ligne téléphonique et voie secondaire Ethernet ou réseau cellulaire) et DP3 (deux voies avec voie principale Ethernet ou réseau cellulaire et voie secondaire sur réseau cellulaire ou Ethernet).

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE (CE)

Ce produit est en conformité avec la directive de compatibilité électromagnétique (2014/30/EU), la directive basse tension (2014/35/EU) et la directive ROHS2 (2011/65/EU).

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE SIMPLIFIÉE

Par la présente, Tyco Safety Products Canada Ltd déclare que ce type d'équipement de radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet des déclarations de conformité UE pour les modèles mentionnés ci-dessous est disponible aux adresses Internet suivantes :

HS2LCDRF(P)(V)4 : <http://dsc.com/pdf/1401057>

HS2LCDRF(P)(V)8 : <http://dsc.com/pdf/1401058>

HS2LCDWF(P)(V)4 : <http://dsc.com/pdf/1401061>

HS2LCDWF(P)(V)8 : <http://dsc.com/pdf/1401062>

Bande de fréquence/puissance maximale

g1 433,04 à 434,79 MHz/10 mW

h1.4 868,0 à 868,6 MHz/10 mW

h1.5 868,7 à 869,2 MHz/10 mW

a3 119 à 135 MHz - 66 dBμA/m à 10 m

Un seul point de contact en Europe : Tyco Safety Products, Voltaweg 20, 6101 XK Echt, Pays-Bas

12.0 CLU

IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT : Le logiciel DSC acquit, avec ou sans produits et composants est soumis à droit d'auteur et aux termes de licence suivantes :

Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le logiciel et tout matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (« MATÉRIELS ») que Vous avez acquis. Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et s'il n'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique. Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.

En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser. **LICENCES DU PRODUIT LOGICIEL**

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

1. OCTROI DE LA LICENCE. Ce CLU vous donne les droits suivants :

(a) Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.

(b) Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou tout autre appareil électronique numérique (« Appareil »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devrez acheter une

licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé.

(c) Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde uniquement à des fins d'archivage. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris.

2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES

(a) Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage - Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égard à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC.

Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU. (b) Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisée sur plus d'un MATÉRIEL. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisée sur plus d'un MATÉRIEL.

(c) Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.

(d) Location - Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.

(e) Transfert du Produit Logiciel - Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.

(f) Résiliation - Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du

PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.

(g) Marques de commerce - Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

3. DROIT D'AUTEUR - Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par ce CLU sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION - Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.

5. CHOIX DES LOIS - Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

6. ARBITRATION — Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitrage sera Toronto, au Canada, et le langage de l'arbitrage sera l'anglais.

7. GARANTIE LIMITÉE

(a) PAS DE GARANTIE - DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.

(b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION - DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.

(c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE - DANS TOUS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU

CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN \$). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

(d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES - CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIÈRE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

(e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE - DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE INOBSERVANCE DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU DE TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, UN COÛT DU CAPITAL, UN COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION DES ÉQUIPEMENTS, DES INSTALLATIONS OU DES SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHAT, LES RÉCLAMATIONS DE TIERS, Y COMPRIS DES CLIENTS, AINSI QUE LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

ATTENTION : DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des tests réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas

exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

Assurez-vous toujours d'être en possession de la dernière version du manuel de l'utilisateur. Des versions plus récentes de ce manuel sont disponibles sur demande auprès de votre distributeur.

13.0 Avertissement pour l'installateur

Avertissement : veuillez lire attentivement

Remarque pour les installateurs :

Cette mise en garde contient des informations essentielles. En tant que seul individu en contact avec les utilisateurs du système, c'est à vous qu'incombe la responsabilité d'attirer l'attention des utilisateurs du système sur chaque élément de cette mise en garde.

Pannes de système

Ce système a été soigneusement conçu pour être aussi efficace que possible. Toutefois, dans des circonstances impliquant un incendie, un cambriolage ou tout autre cas d'urgence, il se peut qu'il ne fournisse pas de protection. Tout système d'alarme quel qu'il soit peut être délibérément saboté ou peut ne pas fonctionner comme prévu pour plusieurs raisons. Certaines de ces raisons sont notamment :

Mauvaise installation

Un système de sécurité doit être correctement installé afin de fournir une protection adéquate. Chaque installation doit être examinée par un professionnel de la sécurité pour s'assurer que tous les points d'accès et zones sont couverts. Les serrures et les loquets sur les portes et fenêtres doivent être bien fermés et fonctionner normalement. Fenêtres, portes, murs, plafonds et autres matériaux de construction doivent être suffisamment solides pour assurer le niveau de protection attendu. Un nouvel examen doit être effectué pendant et après toute construction. Un examen par le département de police ou des sapeurs-pompiers est fortement recommandé, si ce service est offert.

Connaissances criminelles

Ce système contient des fonctions de sécurité reconnues efficaces au moment de la fabrication. Il est possible que des personnes ayant des intentions criminelles élaborent des techniques qui réduisent l'efficacité de ces fonctions. Il est important qu'un système de sécurité soit révisé périodiquement pour garantir que ses fonctions restent efficaces et qu'il soit mis à jour ou remplacé s'il ne fournit pas la protection prévue.

Accès par des intrus

Des intrus peuvent entrer par un point d'accès non protégé, en contournant un dispositif de détection, échapper à une détection en se déplaçant dans une zone insuffisamment couverte, déconnecter un dispositif d'alerte, ou interférer avec le système ou empêcher son fonctionnement normal.

Panne de courant

Les équipements de contrôle, les détecteurs d'intrusion, les détecteurs de fumée et bien d'autres dispositifs de sécurité nécessitent une alimentation électrique adéquate pour fonctionner normalement. Si un appareil fonctionne grâce à des batteries, il est possible que celles-ci faiblissent. Même si les batteries ne sont pas faibles, elles doivent être chargées, en bon état et installées correctement. Si un appareil ne fonctionne que par alimentation secteur, toute interruption, même très brève, rendra cet appareil inopérant pendant la durée de la coupure de courant. Les coupures de courant, quelle qu'en soit la durée, sont souvent accompagnées par des fluctuations de tension qui peuvent endommager les équipements électroniques tels que les systèmes de sécurité. À la suite d'une coupure de courant, effectuez immédiatement un test complet du système pour vous assurer qu'il fonctionne correctement.

Pannes des batteries remplaçables

Les transmetteurs sans fil de ce système ont été conçus pour fournir plusieurs années d'autonomie de batterie dans des conditions normales d'utilisation. La durée de vie de la batterie dépend de l'environnement du dispositif, de l'utilisation et du type de batterie. Les conditions ambiantes telles que l'humidité élevée, des températures très élevées ou très basses, ou de grosses différences de température peuvent réduire la durée de vie de la batterie. Bien que chaque appareil de transmission possède un dispositif de surveillance de batterie faible qui indique à quel moment la batterie doit être remplacée, il peut ne pas fonctionner comme prévu. Un entretien et des tests réguliers maintiendront le système dans de bonnes conditions de fonctionnement.

Limites de fonctionnement des dispositifs de fréquence radio (sans fil)

Les signaux peuvent ne pas atteindre le récepteur dans toutes les circonstances qui pourraient inclure des objets métalliques placés sur ou à côté du chemin de la radio ou un blocage délibéré ou une autre interférence du signal radio commis par inadvertance.

Utilisateurs du système

Un utilisateur peut ne pas être en mesure de faire fonctionner un interrupteur de panique ou d'urgence à cause d'une invalidité permanente ou temporaire, d'une incapacité à atteindre le dispositif à temps, ou d'un manque de connaissance du fonctionnement correct. Il est important que tous les utilisateurs du système

soient formés sur le bon fonctionnement du système d'alarme pour qu'ils sachent comment réagir quand le système signale une alarme.

Détecteurs de fumée

Les détecteurs de fumée qui font partie du système peuvent ne pas bien alerter les occupants d'un endroit en feu pour un certain nombre de raisons données ci-après. Les détecteurs de fumée peuvent avoir été mal installés ou positionnés. La fumée peut ne pas pouvoir atteindre les détecteurs de fumée, par exemple dans le cas d'un incendie dans une cheminée, sur les murs ou les toits, ou de l'autre côté de portes fermées. Les détecteurs de fumée peuvent ne pas détecter la fumée provenant d'incendies à un autre étage de la résidence ou du bâtiment. Tous les incendies diffèrent par la quantité de fumée produite et le taux de combustion. Les détecteurs de fumée ne peuvent pas détecter de la même manière tous les types d'incendie. Les détecteurs de fumée ne fournissent pas d'avertissement opportun d'un incendie causé par une imprudence ou un manque de sécurité, tels que : fumer dans un lit, explosions violentes, fuites de gaz, mauvais rangement de produits inflammables, circuits électriques surchargés, enfants jouant avec des allumettes, incendies provoqués. Même si le détecteur de fumée fonctionne comme prévu, dans certaines circonstances, le préavis n'est pas suffisant pour permettre à tous les occupants de s'enfuir à temps pour éviter les blessures ou la mort.

Détecteurs de mouvement

Les détecteurs de mouvement ne détectent le mouvement que dans les zones désignées, conformément aux instructions d'installation. Ils ne peuvent pas distinguer les intrus des occupants. Les détecteurs de mouvement ne fournissent pas de protection de zones volumétriques. Ils ont de multiples rayons de détection et les mouvements ne peuvent être détectés que dans des zones non obstruées et protégées par ces rayons. Ils ne peuvent détecter les mouvements qui se produisent derrière murs, plafonds, sols, portes fermées, cloisons vitrées, portes vitrées ou fenêtres. Tout type de sabotage, qu'il soit intentionnel ou non, comme le camouflage, la peinture ou la vaporisation de substances sur objectifs, miroirs, fenêtres ou toute autre partie du système de détection empêchera son fonctionnement normal.

Les détecteurs de mouvement à infrarouge fonctionnent en détectant les changements de température. Cependant, leur efficacité peut être réduite lorsque la température ambiante s'approche ou dépasse la température du corps ou s'il existe des sources de chaleur intentionnelles ou non intentionnelles dans ou près de la zone de détection. Certaines de ces sources de chaleur peuvent être des chauffages, des radiateurs, des fours, des barbecues, des cheminées, la lumière du soleil, des éclairages, etc.

Dispositifs d'avertissement

Les dispositifs d'avertissement tels que sirènes, cloches, avertisseurs ou lumières stroboscopiques peuvent ne pas avertir les gens ou ne pas réveiller une personne endormie s'il y a un mur ou une porte fermée. Si les dispositifs d'avertissement sont placés à un autre étage de la résidence ou du local, il est alors probable que les occupants ne seront pas alertés ou réveillés. Les dispositifs d'avertissement sonores peuvent être atténués par d'autres sources sonores telles que chaînes stéréo, radios, télévisions, climatiseurs ou autres appareils, ou par la circulation. Les dispositifs d'avertissement sonores, même bruyants, peuvent ne pas être entendus par une personne malentendante.

Lignes téléphoniques

Si les lignes téléphoniques sont utilisées pour transmettre des appels, elles peuvent être hors d'usage ou occupées pendant un certain temps. Un intrus peut également couper la ligne téléphonique ou provoquer son dérangement par des moyens plus sophistiqués parfois difficiles à détecter.

Insuffisance de temps

Il peut y avoir des circonstances où le système fonctionne comme prévu mais où les occupants ne seront pas protégés à cause de leur incapacité à répondre aux avertissements dans un temps alloué. Si le système est connecté à un poste de surveillance, l'intervention peut ne pas arriver à temps pour protéger les occupants ou leurs biens.

Panne d'un élément

Bien que tous les efforts aient été faits pour rendre le système aussi fiable que possible, le système peut mal fonctionner à cause de la panne d'un élément.

Test insuffisant

La plupart des problèmes qui pourraient empêcher un système d'alarme de fonctionner normalement peuvent être découverts en testant et en entretenant le système régulièrement. L'ensemble du système devrait être testé hebdomadairement et immédiatement après une effraction, une tentative d'entrée par effraction, un incendie, une tempête, un tremblement de terre, un accident ou toute sorte de construction à l'intérieur ou à l'extérieur des lieux. Le test doit comporter tous les dispositifs de détection, claviers, consoles, dispositifs d'indication d'alarme et tout autre dispositif faisant partie du système.

Sécurité et assurance

Sans tenir compte de ses capacités, un système d'alarme ne constitue pas un substitut à une assurance sur la propriété ou une assurance vie. Un système d'alarme ne doit pas empêcher les propriétaires, les locataires ou d'autres occupants d'agir prudemment afin d'éviter ou de minimiser les effets nuisibles d'une situation d'urgence.

© 2018 Tyco Security Products. Tous droits réservés.

• www.dsc.com

Les marques déposées, les logos et les marques de service présents dans ce document sont enregistrés aux États-Unis [ou dans d'autres pays]. Toute utilisation frauduleuse des marques déposées est strictement interdite et Tyco Security Products défendra avec force ses droits de propriété intellectuelle avec toute la rigueur de la loi en vigueur, y compris en exerçant des poursuites criminelles, le cas échéant. Toutes les marques déposées, qui ne sont pas de la propriété de Tyco Security Products, sont de la propriété exclusive de leurs propriétaires respectifs et sont utilisées avec leur permission ou autorisées en vertu des lois en vigueur.

Les offres de produits et les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis. Les produits réels peuvent différer des photographies présentées. Toutes les fonctions ne sont pas disponibles sur tous les produits. La disponibilité des produits varie en fonction des régions ; contactez votre représentant local.



29010409R001